

## BEZPEČNOSTNÍ LIST Verze 20090901

Prezentace a pravidla v souladu s regulací (CE) 1907/2006 a dodatky

### 1 – IDENTIFIKACE LÁTKY/SMĚSI A SPOLEČNOSTI/PODNIKU

#### 1-1. PEVNÝ LYŽAŘSKÝ VOSK

(Identifikátory výrobků VOLA)

221000 Training	222000 Universel	224007 Pro	224117 Pro	225022 Nordique
221002 Training	222001 Universel	224008 Pro	224706 Pro	225023 Nordique
221004 Training	222100 Universel	224009 Pro	224707 Pro	225024 Nordique
221100 Training	222101 Universel	224010 Pro		225025 Nordique
221101 Training	222200 Universel	224011 Pro	225000 Nordique	225026 Nordique
221102 Training	222400 Universel	224012 Pro	225001 Nordique	225027 Nordique
221200 Training	222401 Universel	224013 Pro	225002 Nordique	225028 Nordique
221201 Training	222500 Universel	224100 Pro	225003 Nordique	225029 Nordique
221202 Training		224101 Pro	225004 Nordique	225030 Nordique
221203 Training	223000 Junior Race	224102 Pro	225005 Nordique	225031 Nordique
221204 Training	223100 Junior Race	224103 Pro	225006 Nordique	225032 Nordique
221205 Training	223101 Junior Race	224104 Pro	225007 Nordique	
221401 Training	223102 Junior Race	224105 Pro	225008 Nordique	226200 Industrie
221402 Training		224106 Pro	225009 Nordique	226201 Industrie
221403 Training	224000 Pro	224107 Pro	225010 Nordique	
221404 Training	224001 Pro	224108 Pro	225011 Nordique	229100 Paraffine
221405 Training	224002 Pro	224109 Pro	225012 Nordique	
221406 Training	224003 Pro	224110 Pro	225013 Nordique	
	224004 Pro	224111 Pro	225014 Nordique	
	224005 Pro	224113 Pro	225018 Nordique	
	224006 Pro	224114 Pro	225019 Nordique	
		224115 Pro	225020 Nordique	
		224116 Pro	225021 Nordique	

**1-2. Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití:** Pevný vosk se aplikuje na skliznici lyží pomocí žehličky či voskovačky. Nastavte na žehličce vhodnou teplotu dle návodu na produktu.

#### 1-3. Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

VOLA Racing  
37, Avenue de Saint Martin  
74190 Passy  
France

Telefon : +33 (0)4 50 47 57 20  
Fax : +33 (0)4 50 78 11 91  
Web : [www.vola.fr](http://www.vola.fr)  
Email : [vola@vola.fr](mailto:vola@vola.fr)

#### 1-4. Telefonní čísla pro naléhavé situace

ORFILA tel : + 33 (0)1 45 42 59 59

Hôpital Fernand Widal. 200 rue du Faubourg Saint Denis – 75475  
PARIS Cedex 10. tel : +33 1 40 05 48 48  
Hôpital Edouard Herriot. 5 place d'Arsonval – 69437 LYON  
Cedex 3. tel : +33 4 72 11 75 84  
Hôpital Salvator. 249 boulevard Sainte Marguerite – 13274  
MARSEILLE Cedex 9. tel : +33 4 91 75 25 25

## 2 – IDENTIFIKACE NEBEZPEČNOSTI

**EC klasifikace látky nebo směsi :** Tento produkt není klasifikován v těchto evropských nařízeních: 1999/45/CE a 67/548/CEE.

Nejsou známa žádná rizika, která je potřeba určit, pokud je produkt užíván ve vhodných podmínkách použití.

## 3 – SLOŽENÍ/INFORMACE O SLOŽKÁCH

3-1. Látky	Směs různých typů uhlovodíkových parafinů.		
3-2. Informace o nebezpečných složkách směsi	EINECS N°	EINECS Nom	CAS N°
3-3. Informace o složkách směsi, které nejsou nebezpečné	EINECS N° 265-163-4 264-038-1	EINECS Nom Uhlovodíkové vosky, hydratované mikrokrytalické vosky, parafiny	CAS N° 64742-60-5 63231-60-7
3-4. Další informace	-		

## 4 – POKYNY PRO PRVNÍ POMOC

### V PŘÍPADĚ NUTNOSTI VYHLEDEJTE IHNED LÉKAŘSKOU POMOC

<b>Při vdechnutí</b>	V případě vdechnutí dopravte postiženého na čerstvý vzduch a uvolněte jeho dýchací cesty
<b>Při požití</b>	Nevyvolávejte zvracení, vyhledejte lékařskou pomoc.
<b>Při styku s kůží</b>	V případě dlouhodobého kontaktu s pokožkou rukou je vhodné užít ochranný krém na ruce nebo ochranné rukavice. Kontaminovaný oděv je nutné svléknout a kůži důkladně umýt vodou a mýdlem.
<b>Při styku s okem</b>	V případě kontaktu s okem je nutné jej vyplachovat tekoucí vodou do doby, než podráždění opadne. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

## 5 - OPATŘENÍ PRO HAŠENÍ POŽÁRU

### Hasicí prostředky

**Vhodná hasiva** Pěna nebo prášek ABC.

**Nevhodná hasiva** Proud vody proti plameni  
Užívejte vodu pouze pro ochlazování spodních povrchů vystavených ohni. Udržujte hořlavé látky mimo dosah ohně. Pokud je produkt rozlitý mimo oheň, polijte jej vodou pro rozptýlení par.

**Pokyny pro hasiče** Ochranný oděv a samostatný dýchací ochranný přístroj.

## 6 - OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NÁHODNÉHO ÚNIKU

**6-1. Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy** Zamezte přístupu osob. Eliminujte možné příčiny úniku. Eliminujte možné zdroje vznícení. Vybavte zasahující osoby vhodným ochranným vybavením (ochranné rukavice, brýle, dýchací přístroje) dle intenzity úniku.

### 6-2. Opatření na ochranu životního prostředí

**Půda** Zasypte tekutý roztavený vosk pískem či diatomitem. Pokud je rozlitý materiál příliš viskózní, použijte lopaty a kbelíky, umístěte do příslušných kontejnerů pro recyklaci či odpad.

**Water** Varujte místní úřady a nasměrujte osoby pohybující se volně na vodní ploše, aby zůstaly v zátoce. Zastavte či omezte vytékání látky, pokud je to bezpečné.

**Další informace** Malé množství roztékajícího se vosku se opět dostane do tuhého skupenství velmi rychle. Vyčkejte, až vychladne, očistěte povrch od vosku. Pro další informace o likvidaci vosku viz kapitola 13.

## 7- ZACHÁZENÍ A SKLADOVÁNÍ

### 7-1. Opatření pro bezpečné zacházení

**Technické opatření** Užívat místní ventilaci, v případě rizika vdechnutí výparů či aerosol. Zabránit dlouhodobému či opakovanému kontaktu s pokožkou. Při zacházení s produktem v barelech, je doporučeno užívat ochrannou obuv a vhodné vybavení. Zabraňte rozlití produktu. Látka, papír a další savé materiály představují riziko vzniku požáru. Zmezte jejich hromadění bezpečnou a okamžitou likvidací.

**Preventivní opatření** Kromě specifických doporučení pro zamezení rizik vůči zdraví, bezpečnosti a životnímu prostředí musí být vypracováno vyhodnocení, které může napomoci určit kontroly vhodné

s odkazem na místní podmínky. Vystavení se produktu musí být omezeno na nejnižší možnou mez. Dále by měly být vytvořeny posudky pro publikaci úřadu pro zdraví a bezpečnost 'COSHH Essentials'.

**7-2. Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí**

<b>Obecné podmínky</b>	<i>Skladovat v chladném, suchém a dobře odvětrávaném místě. Užívat správně označené a uzavíratelné kontejnery. Zamezit přímému slunečnímu svítu, zdrojům tepla a silným oxidantům.</i>
<b>Teplota skladování</b>	<i>0°C Minimum. 50°C Maximum.</i>
<b>Tlak při skladování/transportu (kPa):</b>	<i>Atmosferický</i>

**7-3. Další informace**                      *Žádné*

## 8 - OMEZOVÁNÍ EXPOZICE/OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

**Obecné podmínky :** *Francie VME : 2 mg/m<sup>3</sup>  
U.S.A. TWA : 2 mg/m<sup>3</sup>*

### **Omezování expozice**

*Užití osobního ochranného vybavení je pouze jedním z aspektů integrovaného přístupu o Kontrole látek životu nebezpečných. Vedení úřadu pro zdraví a bezpečnost v Pracovních směrnících 1992 vyžaduje, aby zaměstnavatelé identifikovali a ohodnotili zdravotní rizika a implementovali vhodná opatření na minimalizaci rizik. Výběr osobních ochranných pomůcek je vysoce závislé na místních podmínkách, tj. vystavení chemickým látkám a mikroorganismům, tepelným rizikům (ochrana před extrémním chladem a horkem), elektrickým rizikům, mechanickým rizikům a vhodnému stupni manuální zručnosti vyžadovaného k manipulaci.*

*Zatímco obsah této kapitoly může informovat o možnosti osobních ochranných pomůcek, omezení informací, které jsou poskytovány, musí být jasně pochopeno, tj. osobní ochranné pomůcky na ochranu zaměstnanců proti náhodnému potřísnění může být zcela neadekvátní pro aktivity zahrnující částečné či celkové ponoření se do látky. Pokud může úroveň aerosolu či výparů ve vzduchu přesáhnout standard vystavení se látce, pak je nutné zvážit užití místní ventilace na redukci vystavení osob dané látce.*

*Výběr osobních ochranných pomůcek se může konat v případě plně rizikového vyhodnocení kvalifikované a kompetentní osoby (profesionálně kvalifikovaného pracovního hygienika). Efektivní ochrany může být dosaženo pouze správně padnoucím a správně udržovaným vybavením a zajištěním dostatečného proškolení ze strany zaměstnavatele. Veškeré pomůcky pro osobní ochranu je nutné pravidelně kontrolovat a nefunkční kusy nahrazovat. Je nutné vytvářet vyhodnocení pro publikaci HSE (úřadu pro zdraví a bezpečnost) Metody a určení rizikových látek (MDHS) 84 – Opatření proti olejovému aerosol z kapalin pro kovoobrábění na bázi minerálních olejů. Opatření pro vystavení zaměstnanců vůči olejovým výparům lze podpořit užitím stain tubes. V první řadě další návody mohou být získány v publikaci HSE COSHH – stručný průvodce směrnici (INDG 136(rev1)).*

### **Ochrana dýchacích cest**

*Je nutné udržovat vystavení se látce pod příslušnými pracovními limity expozice. Pokud není možné tohoto dosáhnout, použijte respirátor určený pro organické výpary v kombinaci s příslušným pre-*

filtrem. Například poloviční maska (EN 149) nebo ventilová maska (EN 405) v kombinaci s typem A2 (EN 141) a P2/3 (EN 143) pre-filtry.

#### **Ochrana rukou**

Ochranné rukavice proti chemikáliím jsou vyrobeny z široké škály materiálů, ale neexistuje jeden materiál na výrobu těchto rukavic (či kombinace materiálů), které by poskytovaly neomezenou ochranu proti jednotlivým látkám či směsím a preparátům. Rozsah a doba do prosáknutí materiálu může být ovlivněn kombinací faktorů zahrnujících penetraci, degradaci, způsobem užití (plné ponoření, příležitostný kontakt) a způsobem, jak jsou rukavice skladovány před užitím.

Teoretické maximální úrovně ochrany je zřídka dosaženo v praxi a skutečný stav může být obtížné zhodnotit. Efektivní průlomový čas by měl být využit důkladně tak, aby byl užit pokrok v ochraně. HSE poučení o ochranných rukavicích doporučuje, že 75% ochranný faktor by měl být aplikován na hodnoty dosažené v laboratorních testech. Dusitanové rukavice mohou nabídnout relativně dlouhé průlomové časy a pomalé tempo propouštění. Testová data, průlomová data dosažená standardizovaným testem EN374-3:1994 jsou dostupné od seriózních dodavatelů materiálu.

Osobní hygiena je klíčovým prvkem efektivní péče o ruce. Rukavice musejí být nošeny na čistých rukách. Po užití rukavic by měly být ruce omyty a pečlivě osušeny. Aplikován může být také neparfémovaný zvláčňující krém.

#### **Ochrana očí**

Ochranné brýle vyhovují nejnižšímu standardu EN 166 345B a měly by být užity, pokud existuje možnost kontaktu očí s produktem. Výše ceněná ochrana očí musí být užita v případě vysoce rizikové manipulace nebo rizikového pracoviště. Například zaměstnanci pracující v kovozpracující výrobě jako je štípaní, broušení nebo řezání mohou vyžadovat další ochranu na zamezení zranění způsobených rychle se pohybujícími částmi nebo odlomenými nástroji

#### **Ochrana těla**

Minimalizujte všechny druhy kontaktu s pokožkou. Kombinézy a obuv s olejovzdornými podrážkami by měly být používány. Vyprané overaly a spodní prádlo pravidelně.

#### **Kontroly vlivu na životní prostředí**

Minimalizujte únik do životního prostředí. Enviromentální posudek musí být vytvořen na zajištění souladu s místní legislativou.

## 9 – FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### **9-1. Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech**

<b>Skupenství :</b>	Pevný při 20°C,
<b>Forma :</b>	Blok 30g, 80g, 110, 200g, 500g nebo hobliny vosku
<b>Zápach :</b>	-

### **9-2. Informace související s životním prostředím a zdravím**

<b>Počáteční teplota roztékání</b>	70°C
<b>Bod vznícení :</b>	> 190°C
<b>Bod varu :</b>	-
<b>Teplota sebevznícení :</b>	552 °C
<b>Hostota při 25°C :</b>	0.900 g /cm <sup>3</sup>
<b>Rozpusťnost ve vodě :</b>	Nerozpustný

## 10 - STÁLOST A REAKTIVITA

<b>10-1. Stálost</b>	<i>Stabilní. Není předpoklad zformování hazardního rozkladu produktů během normálního skladování a v běžných podmínkách užívání.</i>
<b>10-2. Podmínky, kterým je nutné zamezit</b>	<i>Teplotní extrémy a přímý sluneční svit. Neohřívat produkt. Silné látky způsobující redukci a oxidanty.</i>
<b>10-3. Nebezpečné rozkládající se produkty</b>	-
<b>10-4. Materiály, kterým je nutné zamezit</b>	<i>Silné oxidanty.</i>

## 11 - TOXIKOLOGICKÉ INFORMACE

*Toxikologická data nejsou determinovaná specificky pro tento produkt. Informace jsou založeny na znalosti složek a toxikologii podobných produktů.*

*Důležitá rizika (LD 50): Žádná rizika při běžných podmínkách užívání.  
LD 50 přibližně > 2000 mg/kg*

<b>Inhalace:</b>	<i>Vysoké koncentrace výparů jsou dráždivé vůči dýchacímu ústrojí. Výpary způsobují bolest hlavy, závrať, malátnost a nevolnost.</i>
<b>Kontakt s pokožkou:</b>	<i>Kontakt s rozpouštějícím se voskem může způsobit první stupeň popáleniny.</i>
<b>Kontakt s okem:</b>	<i>Náhodné vniknutí do oka může způsobit dočasné podráždění.</i>
<b>Požítí:</b>	<i>Omezené riziko. Vyhledejte lékařskou pomoc.</i>

## 12 - EKOLOGICKÉ INFORMACE

*Ekotoxikologická data nejsou determinována specificky pro tento produkt. Informace jsou založeny na znalosti složek a podobných produktů.*

<b>12-1. Ecotoxicita :</b>	<i>Tento produkt není rozpustný ve vodě. Existuje předpoklad, že produkt je netoxický vůči vodnímu organismu. LL/EL50 &gt;100 mg/l. (LL/EI50 je vyjádřen jako normální množství produktu požadovaného na přípravu vodního testovacího extraktu.)</i>
<b>12-2. Bioakumulace :</b>	<i>Tento produkt není rozpustný ve vodě. Při náhodném úniku vyplouvá na hladinu.</i>

**12-3. Rozložitelnost :** *Nepředpokládá se, že by látka byla biologicky rozložitelná.*

*Nepředpokládá se, že by se látka mít potenciál podílet se na úbytku ozonu, potenciál vytvoření fotochemického ozonu nebo potenciál způsobovat globální oteplování.*

### 13 - POKYNY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ

*Předejděte prosáknutí do systému odpadních vod a do životního prostředí.*

**13-1. Likvidace odpadu :** *Recyklujte nebo zlikvidujte podle obecných předpisů, pomocí specializované firmy. Kompetence vyhotovitele by měly být určeny předem, aby došlo k úspěšné manipulaci s produktem. Zamezte kontaminaci půdy, vody či životního prostředí zbytkem produktu.*

**13-2. Likvidace produktu :** *Shodná s likvidací odpadu.*

**13-3. Likvidace obalu :** *Recyklujte nebo zlikvidujte podle příslušné legislativy ve spolupráci se specializovanou firmou.*

**Evropský kód pro odpad :** *12 01 12 « Wax and fats waste. » (12 01 12 „Voskový a tukový odpad“)*

### 14 - INFORMACE PRO PŘEPRUVU

*Žádná rizika, na která je nutné specificky upozorňovat při různých typech transportu : ADR/RID, IMDG et IATA/OACI.*

**UN číslo** -  
**Třída** -  
**Obalová skupina** -  
**Bezpečnostní značky** -  
**Námořní znečištění** -

### 15 - INFORMACE O PŘEDPÍSECH

**Symbols** -

**CEE pravidla :** -

**Nebezpečné složky, které udávají značky :** *Tento produkt neobsahuje žádné komponenty, které by vyžadovaly specifické značky nebo specifickou klasifikaci podle Evropských směrnic a především regulace (CE) 1907/2006 a dodatků.*

**Posudek rizika** -

**Posudek bezpečnosti** -



<b>Francouzské předpisy</b>	<p>Zákon o ochraně životního prostředí 1990 (a dodatky) Zákon o zdravotně zdraví a bezpečnosti v práci 1974 Zákon o ochraně spotřebitele 1987 Zákon o kontrole znečištění 1974 Zákon o životním prostředí 1995 Zákon o továrnách 1961 Regulace pro silniční a železniční převoz nebezpečného zboží (klasifikace, balení a značení)</p> <p>Regulace chemikálií (Bezpečnostní informace a balení pro dodávky) 2002. Regulace kontroly látek nebezpečných zdraví 1994 (a dodatky). Regulace silniční dopravy (Převoz nebezpečných látek v obalech) Regulace obchodního loďstva (Nebezpečné zboží a námořní znečišťovatelé) Regulace silniční dopravy (Převoz nebezpečných látek v silničních tankerech a kontejnerech) Regulace silniční dopravy (Školení řidičů vozidel převážejících nebezpečné zboží) Regulace zpravování o zraněních, nemocech a nebezpečných událostech Regulace zdraví a bezpečnosti (První pomoc) 1981 Regulace osobního ochranného vybavení (EC směrnice) 1992 Regulace osobního ochranného vybavení v zaměstnání 1992</p>
-----------------------------	---

## 16 - DALŠÍ INFORMACE

<b>Poznámky</b>	<p>Revidováno podle REACH legislativy;</p> <p>Tabulka 84 o nemocích z povolání: "Nemoci způsobené organickými rozpouštědly pro odborné užití"</p> <p>Maximální životnost uzavřeného produktu jsou tři roky od data výroby. Material Safety Data Sheets jsou automaticky revidovány pro všechny zákazníky, kteří si produkt objednali za poslední rok před termínem revize v souladu s článkem R 231-53 francouzského zákoníku práce. Tento informační list kompletuje uživatelskou technickou dokumentaci, ale nenahrazuje ji. Tyto informace jsou založeny na naší současné znalosti relativně k produktu k datu vydání. Uvedené informace jsou poskytovány v dobré víře. Uživatelská opatrnost musí být věnována možným rizikům při užívání produktu pro jiné účely, než pro které je určen. Jedinci, kteří obdrželi tyto informace, musí vědět a aplikovat všechna opatření vztahující se k jejich aktivitě. Pouze uživatel sám je zodpovědný za správné dodržování instrukcí při užívání tohoto produktu. Regulační instrukce zde uvedené jsou určeny jako pomoc recipientovi k naplnění povinností kladených na něho při užívání nebezpečného produktu. Ačkoli toto by nemělo být interpretováno jako vyčerpávající a neodrazuje recipienta od kontroly, zda na něho nejsou kladeny další povinnosti na základě textů jiných než těch zmíněných v souvislosti s vlastnictvím a nakládáním s produktem, za který pouze on zůstává být zodpovědný.</p>
<b>Odkazy</b>	<p>Evropský modelový zákon pro bezpečnou manipulaci při uchování a nakládání s ropnými produkty. (European Model Code of Safe Practice in the Storage and Handling of Petroleum Products) EN 374-2:1994 Ochranné rukavice proti chemikáliím a mikroorganismům (EN 374-2:1994 Protective gloves against chemicals and micro-organisms)</p>



EN 149:2001 Ochranné dýchací pomůcky – filtrovací masky na ochranu proti částicím – požadavky, testování, značení (EN 149:2001 Respiratory protective devices - filtering half masks to protect against particles - requirements, testing, marking)  
EN 405:1992 Ochranné dýchací pomůcky – ventilové masky na ochranu proti plynům nebo plynům a částicím – požadavky, testování, značení (EN 405:1992 Respiratory protective devices - valve filtering half masks to protect against gases or gases and particles - requirements, testing, marking.)  
EN 141:2000 Ochranné dýchací pomůcky – plynové filtry a kombinované filtry – požadavky, testování, značení (EN 141:2000 Respiratory protective devices - gas filters and combined filters - requirements, testing, marking)  
EN 143:2000 Ochranné dýchací pomůcky – částicové filtry – požadavky, testování, značení (EN 143:2000 Respiratory protective devices - particle filters - requirements, testing, marking)  
EN 166:1995 Osobní ochrana očí – specifikace Regulace (EU) č. 1907/2006 Evropského parlamentu a Rady (EN 166:1995 Personal eye-protection - specification. REGULATION (EU) No. 1907/2006 OF THE EUROPEAN PARLEMENT AND OF THE COUNCIL)